



*Comitato scientifico:*

Ljiljana Banjanin (Università degli Studi di Torino), Antonio D'Alessandri (Università degli Studi Roma Tre), Elvira Diana (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Monica Genesin (Università del Salento), Andrijana Jusup Magazin (Università di Zara), Persida Lazarević (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Maria Rita Leto (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Rosanna Morabito (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»), Aleksander Naumow (Università Ca' Foscari Venezia), Slavko Petaković (Università di Belgrado), Svetlana Šeatović (Istituto di Letteratura e Arte di Belgrado), Miriam Sette (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara).

*Comitato organizzatore:*

Persida Lazarević (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Vanessa Da Fermo (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Oliver Panichi (Università degli Studi di Teramo), Miriam Sette (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Roberto Veraldi (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara).



**Università degli Studi «G. d'Annunzio»**

**Chieti-Pescara**

Dipartimento di Lingue,  
Letterature e Culture Moderne

***Il vino nella cultura  
e nella religione  
sulle due sponde dell'Adriatico***

Convegno internazionale interdisciplinare

Pescara, **AURUM** (Sala «Tosti»)  
8-9 maggio 2019



## ***Il vino nella cultura e nella religione sulle due sponde dell'Adriatico***

### **8 maggio 2019**

#### **09:30 – Saluti**

- STEFANO TRINCHESE Prorettore alle Relazioni Culturali, Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara
- GIOVANNI DI IACOVO Assessore alla Cultura della Città di Pescara
- CARLO MARTINEZ Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara

#### **10:15 – Introduzione: «... casce senz'ùdchie e vine che te caccia l'ùdchie»**

- UGO CIAVATTELLA (Presidente Consorzio Tutela del Pecorino di Farindola), Tra sacro e profano: la cultura del vino nella civiltà contadina
- STANISLAO LIBERATORE (Giornalista e scrittore), Montepulciano d'Abruzzo, il nettare della terra di Ovidio

**11:00** – Pausa caffè

#### **11:15 – Sessione plenaria: «Il vino ha dunque una vita più lunga della nostra?»**

(Pres.: Marija Mitrović)

- ALEKSANDAR JERKOV (Università di Belgrado), How come we do not know if Orpheus drank wine?
- EUGENIO IMBRIANI (Università del Salento), Il mito della taverna
- ELVIRA DIANA (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), La cultura del vino nel mondo musulmano
- MONICA GENESIN, (Università del Salento; Accademia Austriaca delle Scienze), Gli albanesi e il vino a partire dai documenti più antichi
- JOACHIM MATZINGER
- ROBERTO VERALDI (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Il vino come specchio di una comunità

#### **15:30 – I sessione: «Sia benedetto chi per primo inventò il vino»**

(Pres.: Dušica Todorović)

- IVAN PEDERIN (Università di Zara), Il vino in Croazia
- ANDRIJANA J. MAGAZIN (Università di Zara), Il vino nelle fiabe italiane
- MARIJA BRADAŠ (Università Ca' Foscari Venezia), Il vino nella poesia popolare serba tra formula e simbolo
- KARMEN TOLIĆ, (Università di Zara), La terminologia viticola tra le due sponde dell'Adriatico
- LORETA ŠIMUNIĆ (Università di Zara), Una critica azzardata alla cultura del vino in Dalmazia
- SANJA PAŠA

**16:45** – Discussione

**17:00** – Pausa caffè

#### **17:15 – II sessione: «... e il vin non erra»**

(Pres.: Karmen Tolić)

- OLIVER PANICHI (Università degli Studi di Teramo), Una 'guerra' adriatica del vino (Dalmazia e Italia, 1880-1901)
- NIKETA STEFA (Pontificia Università Urbaniana), Il vino nell'opera di R.M. Rilke con particolare riferimento al suo itinerario mediterraneo
- DUŠICA TODOROVIĆ (Università di Belgrado), Fra l'acqua e il vino: la vita sulla Sava in un racconto di Andrić
- ALESSANDRO CIFARIELLO (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Il vino riminese e il mercato russo: problemi di traduzione e diffusione della cultura del vino
- DEBORAH STILES (Università Dalhousie, Nova Scotia), Wine Among the Protesting Protestants: Scale, Sustainability, and Prosperity in Nova Scotia, Canada's Tiny Wine Industry
- MIRIAM SETTE (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Norman Douglas, un cosmopolita tra epicureismo e orfismo

**19:00** – Discussione

### **9 maggio 2019**

#### **10:00 – I sessione: «L'ebbrezza del vino uccide e fa rinascere»**

(Pres.: Nicoletta Cabassi)

- ROSANNA MORABITO (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»), Orfelin e il *Podrumar*
- NICOLETTA CABASSI (Università degli Studi di Parma), I vini di *Iskusni podrumar*
- SVETLANA ŠEATOVIĆ (Istituto per Letteratura e Arte, Belgrado), Vino, religione e cultura nell'*Amore in Toscana* di Miloš Crnjanski
- MARIJA MITROVIĆ (Università degli Studi di Trieste), Vino, vigne e vigneti nella letteratura della zona Brda/Collio

**11:15** – Discussione

**11:30** – Pausa caffè

#### **11:45 – II sessione: «L'acqua divide gli uomini; il vino li unisce»**

(Pres.: Niketa Stefa)

- GIULIA BASELICA (Università degli Studi di Torino), Il motivo del vino come indicatore semantico nella narrazione cecoviana
- LJILJANA BANJANIN (Università degli Studi di Torino), Il vino dei romantici serbi
- SLAVKO PETAKOVIĆ (Università di Belgrado), Scorrano incensantemente i fiumi di vino nel «paese della cuccagna»
- PERSIDA LAZAREVIĆ (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), «Vinum non habent»: il banchetto escatologico del *Tempo dei miracoli*

**12:45** – Discussione

# Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne

## *Il vino nella cultura e nella religione sulle due sponde dell'Adriatico*

Convegno internazionale interdisciplinare  
Pescara, **AURUM** (Sala «Tosti»), 8-9 maggio 2019

**8 maggio 2019**

**09:30 – Saluti**

STEFANO TRINCHESE  
GIOVANNI DI IACOVO  
CARLO MARTINEZ

Prorettore alle Relazioni Culturali, Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara  
Assessore alla Cultura della Città di Pescara  
Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara

**10:15 – Introduzione: «... casce senz'uòcchie e vine che te caccia l'uòcchie»**

UGO CIAVATTELLA

(Presidente Consorzio Tutela del Pecorino di Farindola), Tra sacro e profano: la cultura del vino nella civiltà contadina

STANISLAO LIBERATORE

(Giornalista e scrittore), Montepulciano d'Abruzzo, il nettare della terra di Ovidio

**11:00 – Pausa caffè**

**11:15 – Sessione plenaria: «Il vino ha dunque una vita più lunga della nostra?»** (Pres.: Marija Mitrović)

ALEKSANDAR JERKOV

(Università di Belgrado), How come we do not know if Orpheus drank wine?

EUGENIO IMBRIANI

(Università del Salento), Il mito della taverna

ELVIRA DIANA

(Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), La cultura del vino nel mondo musulmano

MONICA GENESIN,

(Università del Salento; Accademia Austriaca delle Scienze), Gli albanesi e il vino a partire

JOACHIM MATZINGER

dai documenti più antichi

ROBERTO VERALDI

(Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Il vino come specchio di una comunità

**15:30 – I sessione: «Sia benedetto chi per primo inventò il vino»** (Pres.: Dušica Todorović)

IVAN PEDERIN

(Università di Zara), Il vino in Croazia

ANDRIJANA J. MAGAZIN

(Università di Zara), Il vino nelle fiabe italiane

MARIJA BRADAŠ

(Università Ca' Foscari Venezia), Il vino nella poesia popolare serba tra formula e simbolo

K. TOLIĆ, L. ŠIMUNIĆ

(Università di Zara), La terminologia viticola tra le due sponde dell'Adriatico

SANJA PAŠA

(Università di Zara), Una critica azzardata alla cultura del vino in Dalmazia

**16:45 – Discussione**

**17:00 – Pausa caffè**

**17:15 – II sessione: «... e il vin non erra»** (Pres.: Karmen Tolić)

OLIVER PANICHI

(Università degli Studi di Teramo), Una 'guerra' adriatica del vino (Dalmazia e Italia, 1880-1901)

NIKETA STEFA

(Pontificia Università Urbaniana), Il vino nell'opera di R.M. Rilke con particolare riferimento al suo itinerario mediterraneo

DUŠICA TODOROVIĆ

(Università di Belgrado), Fra l'acqua e il vino: la vita sulla Sava in un racconto di Andrić

ALESSANDRO CIFARIELLO

(Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Il vino riminese e il mercato russo: problemi di traduzione e diffusione della cultura del vino

DEBORAH STILES

(Università Dalhousie, Nova Scotia), Wine Among the Protesting Protestants: Scale, Sustainability, and Prosperity in Nova Scotia, Canada's Tiny Wine Industry

MIRIAM SETTE

(Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Norman Douglas, un cosmopolita tra epicureismo e orfismo

**19:00 – Discussione**

**9 maggio 2019**

**10:00 – I sessione: «L'ebbrezza del vino uccide e fa rinascere»** (Pres.: Nicoletta Cabassi)

ROSANNA MORABITO

(Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»), Orfelin e il *Podrumar*

NICOLETTA CABASSI

(Università degli Studi di Parma), I vini di *Iskusni podrumar*

SVETLANA ŠEATOVIĆ

(Istituto per Letteratura e Arte, Belgrado), Vino, religione e cultura nell'*Amore in Toscana* di Miloš Crnjanski

MARIJA MITROVIĆ

(Università degli Studi di Trieste), Vino, vigne e vigneti nella letteratura della zona Brda/Collio

**11:15 – Discussione**

**11:30 – Pausa caffè**

**11:45 – II sessione: «L'acqua divide gli uomini; il vino li unisce»** (Pres.: Niketa Stefa)

GIULIA BASELICA

(Università degli Studi di Torino), Il motivo del vino come indicatore semantico nella narrazione cecoviana

LJILJANA BANJANIN

(Università degli Studi di Torino), Il vino dei romantici serbi

SLAVKO PETAKOVIĆ

(Università di Belgrado), Scorrano incessantemente i fiumi di vino nel «paese della cuccagna»

PERSIDA LAZAREVIĆ

(Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), «Vinum non habent»: il banchetto escatologico del *Tempo dei miracoli*

**12:45 – Discussione**

\* \* \*

**Comitato scientifico:** Ljiljana Banjanin (Università degli Studi di Torino), Antonio D'Alessandri (Università degli Studi Roma Tre), Elvira Diana (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Monica Genesin (Università del Salento), Andrijana Jusup Magazin (Università di Zara), Persida Lazarević (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Maria Rita Leto (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Rosanna Morabito (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»), Aleksander Naumow (Università Ca' Foscari Venezia), Slavko Petaković (Università di Belgrado), Svetlana Šeatović (Istituto di Letteratura e Arte di Belgrado), Miriam Sette (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara).

**Comitato organizzatore:** Persida Lazarević (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Vanessa Da Fermo (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Oliver Panichi (Università degli Studi di Teramo), Miriam Sette (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara), Roberto Veraldi (Università degli Studi «G. d'Annunzio» Chieti-Pescara).

